



親師交流道

教務處：

【英文小書展】12/7(五)為本學期校慶運動會，當天早上八點至十二點川堂設有七年級英文小書展，歡迎全校老師及同學至川堂參觀！

【中平國際學生 Walter's Diary (1071023-1071105~優秀翻譯名單)】

特優

70814 賴志佳

服務學習

❖學務處衛生組招募「校慶 12/7(五)小義工」❖

工作內容：環境清潔、顧健康促進攤位(9:00-11:30)

請於 12/5(三)放學以前報名，當天並無參加體育競賽或趣味競賽活動的同學於並導師同意

- | | | | | |
|----|-------------|------------------|-------------|-------------|
| 1. | 8:00-9:00 | 9:00-10:00 | 10:00-11:00 | 11:00-11:30 |
| | 13:00-14:00 | 14:00-15:00 | 每個時段各 4 名 | |
| 2. | 15:45-16:45 | 共 10 名 可核服務時數一小時 | | |

【好讀周報 NO. 490 有獎徵答摸彩單】 ★答案底加拉★

(A) 1、關於「誰當鈔票肖像」一文何者並未出現在文中？

- (A)東尼·史塔克 (B)艾倫·圖靈
(C)艾姐·勒芙蕾絲 (D)史蒂芬·霍金

(D) 2、關於「漫威之父走了」一文的敘述，何者錯誤？

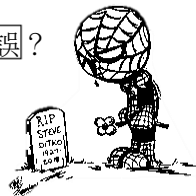
- (A)為美國漫畫家史丹·李
(B)影響全球流行文化
(C)筆下創造有血有肉的英雄人物
(D)享壽 90 歲

(B) 3、下列何者不是「走出同溫層」告訴讀者該注意的內容？

- (A) 哪家公司作的民調 (B) 別犯資訊厭食症
(C) 小心賽馬式民調 (D) 用怎樣的方法調查

4、Please circle the right answer.

She was (handing in / showing off / cutting down) her new husband at the party.



❖書福窩新書快訊~欲借從速，以免向隅！

《必需品專賣店》



★「城堡岩」系列小說完結篇！故事大師史蒂芬·金以奇幻詭譎的「專賣店」構想，透視人性慾望的無底洞，提醒讀者那些現實生活中纏住每個人的深淵不都是自己造成的嗎？故事大師的精準預言，堪稱是對世人當頭棒喝的警世傑作！

《西線無戰事》



★世界第一次世界大戰百週年紀念 獨家授權、德文原著直譯《西線無戰事》，被一戰改變了人生的雷馬克，用這本書震撼千萬人的人生。親身經歷第一次世界大戰的雷馬克完成了這本轟動當時德國社會的反戰小說。

《隕石是怎麼到博物館？》



★一顆隕石如何穿越外太空，落到地球表面？通常隕石不會掉進後院，但是這一顆隕石就是，它是如何形成？哪些人看到隕石劃過天空？還驚動了警察和消防隊？經過哪些地質、天文和宇宙學家研究、布置，才能進入博物館？



文章轉自 TED

【好文分享】〈我們讀的國際新聞越來越多 但為什麼只有同一種觀點？〉

從飲食消費到金融股市，日常生活中的各個面向，都深受全球化的影響。無論你喜歡與否，這個趨勢已經成為不可逆的大勢所趨。然而，在生活中卻還有一個重要的面向，彷彿被狠狠地甩在全球化的尾端。它，就是媒體。

或許你會認為，在全球化、資訊化的世界裡，我們只要打開電視、連上網路，就可以接收到來自世界各地的國際新聞。媒體不僅沒有被甩在全球化的尾端，反而是全球化最明顯的領域才對。然而，這種預設其實存在很多問題。

「國際新聞」成為西方媒體的傳聲筒？

在電視媒體方面，其實早在 2008 年時，國際公共廣播電台 (Public Radio International) 的 Alisa Miller 便曾提醒大眾，由於設立駐外辦公室的成本十分高昂，許多電視台紛紛裁減駐外人力。也就是說，如果問到：「為什麼這麼少國際新聞？」有一個可能的原因是，「因為國際新聞很貴。」

而在裁減駐外記者人力的同時，電視台仍然有播報國際新聞的訴求。這時候，他們往往會向其他的媒體購買新聞。舉例而言，Alisa Miller 在 2008 年的 TED Talk 便曾提到：「一個有關網路新聞的研究指出，大部分美國媒體報導的國際新聞都在重覆美聯社和路透社的報導，但他們所用的手法令人察覺不到。」這種現象其實會有很深的影響。而這些影響不只存在於多年前的美國，也適用於今日的臺灣。

我們熟悉的「國際」，會不會只是「向西望去」而已

舉例而言，當電視台習慣向英、美、法、日等國的主流媒體購買新聞時，它們所呈現的，往往也是這些國家、這些主流媒體的觀點。也因此，在討論國際事務時，觀眾往往也只接收到了片面的聲音。

然而，如果電視台並未對此作出平衡報導，也沒有讓觀眾意識到這點，那麼觀眾以為的「國際觀」，其實只不過是「向西望去」而已。除此之外，在直接購買主流媒體報導，而未經反覆求證之下，也容易造成以訛傳訛的情形。

調整我們吸收新聞的方式

而就網路媒體而言，的確，網路讓全球資訊迅速流通。然而，人們在臉書上的朋友往往都是「同溫層」。

正如美國新聞學者 Ethan Zuckerman 於 2010 年的 TED Talk 時講到的一樣，即便網路科技無遠弗屆，然而，在實際操作時，「我們只和已認識的人互動，或是有相同話題的朋友。我們的視野常被侷限住。」

也就是說，在沒有體系支撐、維持國際資訊傳播的情形下，一個人想要主動接收國際資訊，一來很可能因為「離生活太遠」而三分鐘熱度，二來也的確會面臨資訊雜亂、偏頗等問題。

Ethan Zuckerman 也說道：「單是一個人想要更廣闊的世界是不夠的。我們需要想出一個方法，來重整現有的系統。」雖然重整系統的方法，可能仍侷限於少數人的努力摸索。然而，星星之火，可以燎原，這重要的火種，值得大家一起加材添薪。



第十三週整潔優秀班級：

七年級：702、710、714、721、722、723

八年級：801、806、809、815、817、820

九年級：902、903、904、911、914、915

【閩南語俗諺】

臺灣閩南語常用詞彙

「忍氣求財，激氣相創。」

Lún-khi kiû tsài, kik-khi sio-thài.

比喻為和氣生財。

中平週訊 第十四週 徵文及回條 (請班長於 107 年 12 月 3 日收齊交回訓育組) 年 班 座號 姓名

提供者 [歡迎師生及家長踴躍投稿，經錄取者記榮譽卡二點]：

徵文項目：☐心靈交流道 ☐小常識 ☐小笑話 ☐校園花絮 ☐活動訊息 ☐我有話要說 ☐我有話要問 ☐其他

徵文內容 [五十字內]：

家長簽名：